

POWERED SPEAKER SYSTEM
Série DBR

DBR15 DBR12 DBR10

Mode d'emploi

Pour profiter pleinement des fonctionnalités supérieures de la série DBR (appelée dans ce manuel « DBR ») et assurer de nombreuses années d'utilisation sans problème, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant de commencer à utiliser le produit. Après avoir lu le mode d'emploi, conservez-le en lieu sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

- **Veuillez lire les PRÉCAUTIONS D'USAGE au dos de ce mode d'emploi avant d'utiliser le produit.**
- Ce mode d'emploi fournit en exemple des illustrations tirées de la DBR12 sauf indication contraire.
- Les illustrations figurant dans le présent manuel sont fournies à titre indicatif et peuvent différer légèrement de celles qui apparaissent sur l'appareil utilisé.
- Les noms de sociétés et noms de produits cités dans ce manuel sont des marques ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.

Caractéristiques

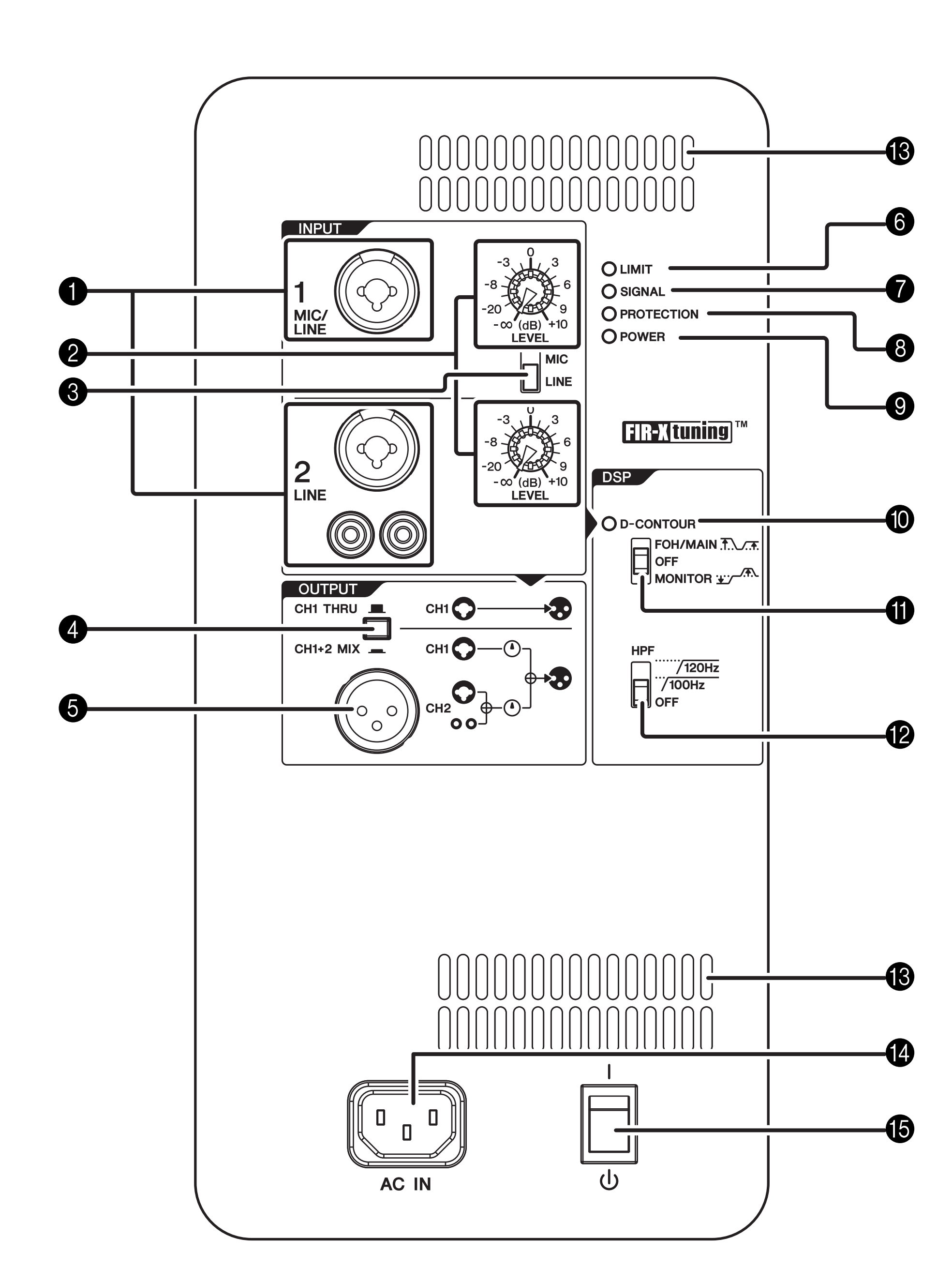
- **FIR-X tuning™**
Notre technologie brevetée de traitement du son utilisant un filtre RIF (réponse impulsionnelle finie) à phase linéaire offre une qualité sonore excellente haute résolution et une réponse en fréquence homogène qui n'est pas affectée par l'interférence de phase à proximité du point de convergence.
- **D-CONTOUR (CONTOUR dynamique)**
D-CONTOUR optimise le niveau de chaque plage de fréquence en fonction de l'application utilisée et des préférences de l'utilisateur. Deux modes sont proposés : un mode FOH/MAIN (façade) permettant d'utiliser votre DBR comme enceinte principale et un mode MONITOR (Retour de scène) permettant de l'utiliser comme enceinte de retour de scène.
- **Fonction de mixage simple**
Votre DBR dispose d'une fonctionnalité de mixage simple vous permettant de sélectionner une sortie directe du canal 1 (CH1) (connexion parallèle) ou une sortie mixte de CH1 et CH2.
- **Divers connecteurs d'entrée/sortie**
La panoplie complète de connecteurs (entre autres, XLR pour une console de mixage, jack pour un instrument de musique et RCA pour un lecteur MP3) apporte une flexibilité maximale en termes d'utilisation avec un large éventail d'applications.
- **Poids léger, puissance élevée**
La source d'alimentation et l'amplificateur nouvellement mis au point sont à l'origine de la taille compacte et du poids léger, ainsi que de la puissance élevée.
- **Système de protection avancée**
La fonctionnalité de protection avancée contrôlée par DSP garantit une fiabilité optimale, même dans des environnements difficiles.

Accessoires inclus

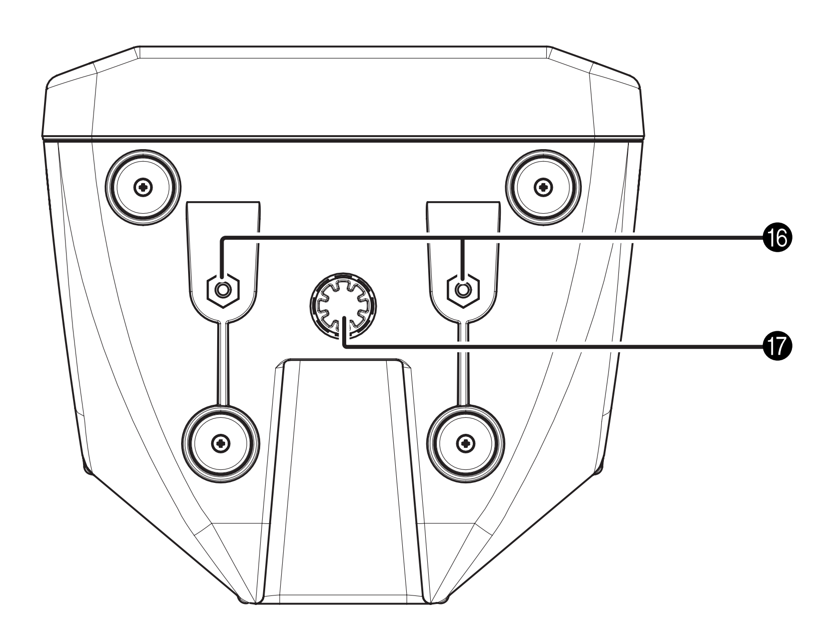
- Cordon d'alimentation secteur
- Technical Specifications (Spécifications techniques, uniquement en anglais) : comprennent les spécifications, le schéma fonctionnel et les dimensions.
- Mode d'emploi (ce feuillet)

Commandes et connecteurs

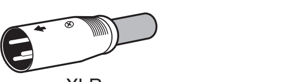
Arrière

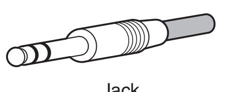


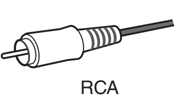
Bas



❶ **Prise d'entrée (CH1 et CH2)**
Il s'agit de prises combinées symétriques acceptant à la fois les fiches XLR et jack (CH1 et CH2) et les fiches RCA (CH2 uniquement). Vous pouvez connecter une console de mixage, un microphone ou un instrument de musique numérique comme un clavier aux prises combinées. Vous pouvez connecter un appareil comme un lecteur MP3 ou un lecteur CD aux prises RCA. Vous pouvez connecter des appareils aux signaux de niveau élevé comme une console de mixage à CH2 ou à CH1, puis placer le commutateur [MIC/LINE] (Micro/ligne) (❸) sur [LINE] (Ligne).


XLR


Jack


RCA

❷ **Boutons [LEVEL] (Niveau)**
Permet de régler le niveau de chaque prise d'entrée (❶).

❸ **Commutateur [MIC/LINE] (Micro/ligne)**
Placez ce commutateur sur [MIC] (Micro) ou [LINE] (Ligne) pour la prise CH1, selon le niveau du signal d'entrée. Pour les signaux de faible niveau (comme les microphones), placez le commutateur sur [MIC] (Micro). Pour les signaux de niveau élevé (comme les consoles de mixage), placez le commutateur sur [LINE] (Ligne).

❹ **Commutateur de sortie**
Permet de sélectionner le signal de sortie envoyé à la prise de sortie (❺).
[CH1 THRU] (CH1 seul) : Fournit uniquement le signal de sortie directe de CH1. Le signal de CH2 ne sera pas émis.
[CH1+2 MIX] (CH1+2 mixte) : Émet les signaux mixtes de CH1 et CH2.

❺ **Prise de sortie**
Il s'agit d'une prise XLR équilibrée. Elle peut servir à raccorder une autre enceinte DBR. Émet le signal sélectionné par le commutateur de sortie (❹).

❻ **Voyant [LIMIT] (Limite)**
Indique (allumé en rouge) que le limiteur est activé lorsque la tension de sortie de l'amplificateur a dépassé le niveau maximum ou lorsqu'une consommation électrique globale excessive est détectée. Si ce voyant reste allumé, baissez le niveau du signal d'entrée.
Remarque La consommation électrique globale correspond à la somme des consommations électriques des transducteurs par unité de temps.

❼ **Voyant [SIGNAL] (Signal)**
Indique (allumé en vert) lorsqu'un signal audio dépassant le seuil a été détecté.

❽ **Voyant [PROTECTION] (Protection)**
Indique (allumé en rouge) lorsque le circuit de protection est actif. Le circuit de protection est activé et la sortie des enceintes est désactivée dans les situations ci-dessous.
- Si une surchauffe de l'amplificateur est détectée
- Si une surintensité est détectée
- Lors de la mise sous tension, le circuit de protection est activé pendant quelques secondes pour éviter tout bruit. Le voyant s'éteint une fois que l'alimentation est normale.

Si le circuit de protection s'est activé, patientez jusqu'à ce que l'amplificateur refroidisse ou éteignez puis rallumez l'appareil pour rétablir le fonctionnement normal. Si l'appareil ne revient pas à un fonctionnement normal, veuillez contacter votre revendeur Yamaha.

❾ **Voyant [POWER] (Alimentation)**
Indique (allumé en vert) lorsque l'interrupteur d'alimentation [I/⏻] (⓯) est placé sur Marche.

❿ **Voyant [D-CONTOUR] (Contour dynamique)**
Indique (allumé en jaune) lorsque le commutateur [D-CONTOUR] (Contour dynamique) (⓫) est placé sur [FOH/MAIN] (façade) ou [MONITOR] (Retour de scène).

⓫ **Commutateur [D-CONTOUR] (Contour dynamique)**
Permet de sélectionner l'une des présélections D-CONTOUR (CONTOUR dynamique).
[FOH/MAIN] (façade) : Accentue les composants hautes et basses fréquences pour que la réponse en fréquence s'adapte à une enceinte principale.
[MONITOR] (Retour de scène) : Réduit la plage des basses fréquences, qui, sinon, pourrait avoir tendance à être caverneuse si l'enceinte est posée directement sur le sol. Ceci vous permet d'entendre clairement les plages des moyennes et hautes fréquences lorsque vous utilisez la DBR comme enceinte de retour de scène.
[OFF] (arrêt) : Désactive la fonction D-CONTOUR (Contour dynamique). Il s'agit d'un réglage de réponse en fréquence générique.

⓬ **Commutateur [HPF] (Filtre passe-haut)**
Sélectionne la fréquence de coupure du filtre passe-haut. Si vous placez le commutateur sur [120Hz] ou [100Hz], les composants basse fréquence en dessous de chaque seuil seront coupés. Si vous utilisez l'appareil seul, placez ce commutateur sur [OFF] (arrêt). Si vous prévoyez d'utiliser l'appareil avec un caisson de basse, il est recommandé de placer ce commutateur sur [120Hz] ou [100Hz].

⓭ **Évent**
L'appareil comporte un ventilateur de refroidissement. Étant donné que l'air pour le refroidissement est aspiré et expiré par cet évent, prenez soin de ne pas l'obstruer.

⓮ **Prise [AC IN] (entrée secteur)**
Branchez-y le cordon d'alimentation fourni. Raccordez d'abord le cordon d'alimentation à cet appareil, puis branchez-le à une prise secteur adaptée.

⚠ **ATTENTION**
Éteignez l'appareil avant de brancher ou débrancher le cordon d'alimentation.

⓯ **Interrupteur d'alimentation [I/⏻]**
Met l'appareil sous [I] et hors tension [⏻]. Commencez par mettre sous tension la source sonore raccordée (appareil externe), puis cet appareil. À l'inverse, pour la mise hors tension, éteignez d'abord cet appareil, puis la source sonore raccordée (appareil externe).

⚠ **ATTENTION**
Une faible quantité d'électricité continue de circuler dans l'appareil même après sa mise hors tension. Si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.

Remarque
- Le fait de mettre rapidement l'appareil sous et hors tension peut entraîner un dysfonctionnement. Après avoir éteint l'appareil, patientez environ 5 secondes avant de le remettre sous tension.
- Si vous utilisez plusieurs appareils, mettez-les sous tension un par un. Si vous allumez simultanément plusieurs appareils, une chute provisoire de la tension d'alimentation risque de se produire, et les appareils peuvent ne pas fonctionner normalement.

⓰ **Trous de vis (M8)**
Utilisez ces trous de vis de taille M8 pour installer des supports vendus séparément ou des boulons à œil disponibles dans le commerce.

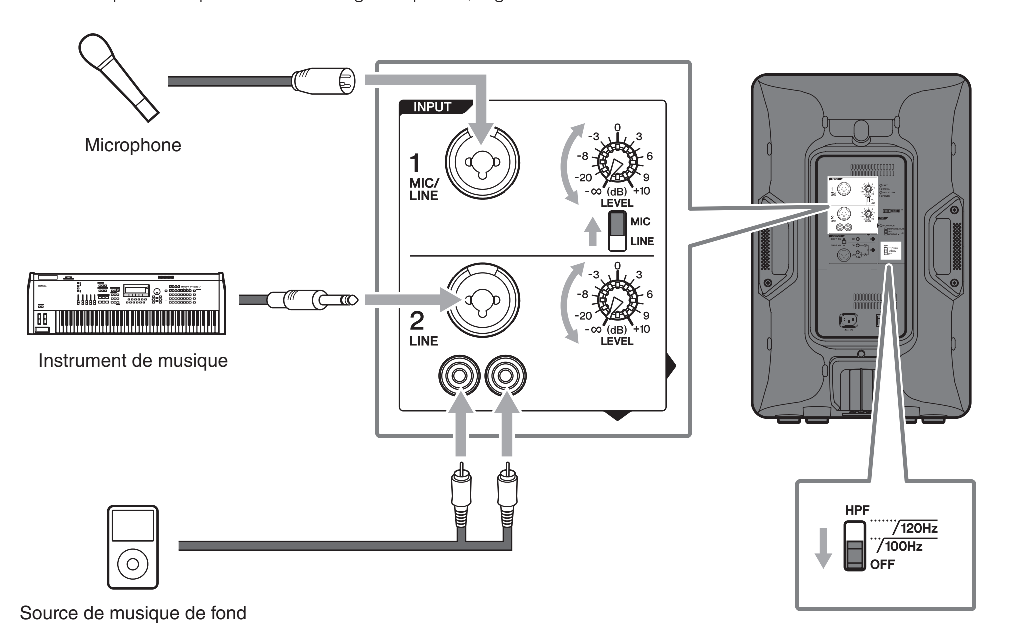
⓱ **Défonce**
Cette défonce est adaptée aux supports d'enceinte et aux pieds d'enceinte de 35 mm de diamètre.

Exemples de configuration

Système simple avec une seule enceinte DBR

Cet exemple illustre le système lorsqu'un microphone, un instrument de musique ou une source de musique de fond sont raccordés directement sans console de mixage.
Application principale : petites salles de concert, présentations, restaurants

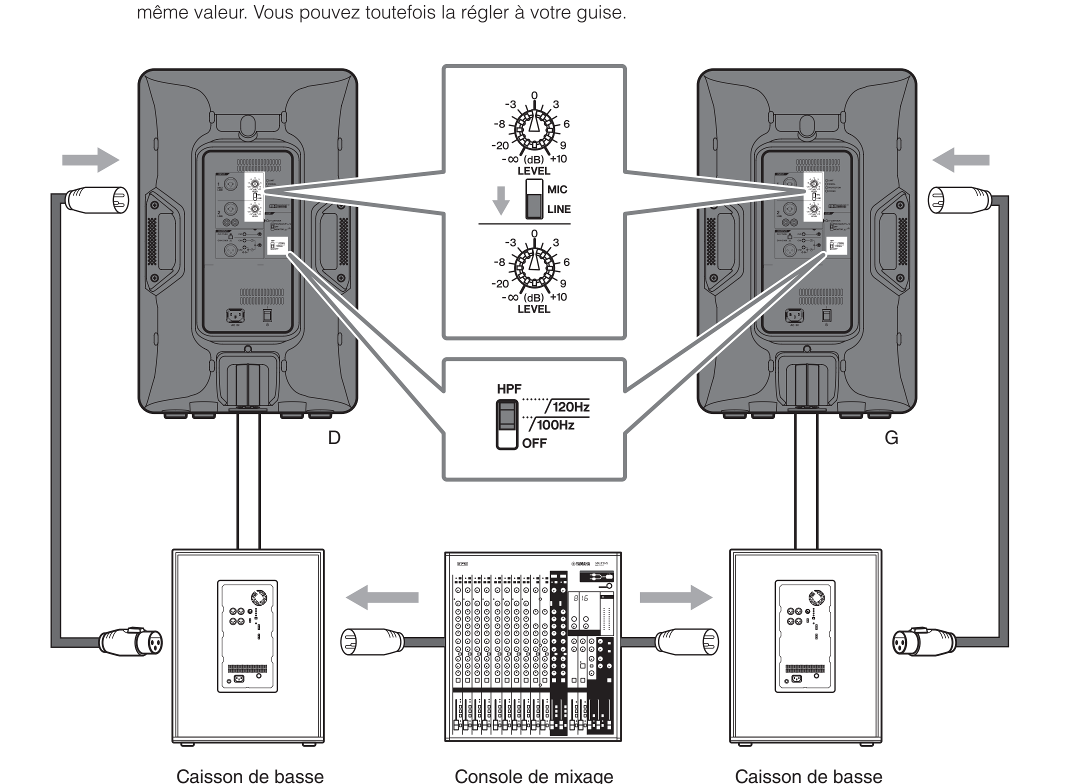
Remarque Pour CH2, les entrées vers la prise combinée et vers les prises RCA seront mixées en mono avec un équilibre panoramique fixe. Pour changer l'équilibre, réglez le volume de la source sonore raccordée.



Système avec deux DBR et des caissons de basse

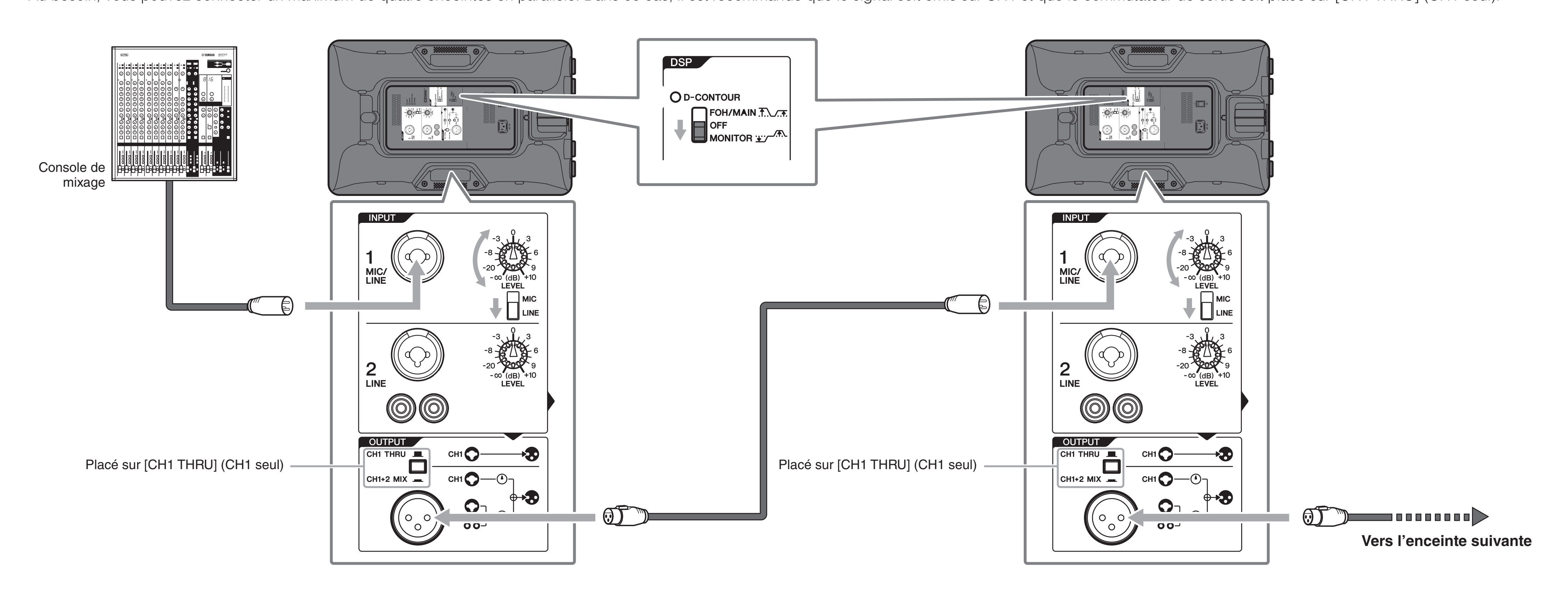
Ce système est le plus adapté à un système d'enceintes de façade. Si vous le souhaitez, vous pouvez ajouter une autre enceinte DBR pour créer un système de retour de scène.
Application principale : petites salles de concert, lieux de culte, sites d'évènements

Remarque Nous vous recommandons d'utiliser la série Yamaha DXS (appelée DXS dans ce manuel) comme caissons de basse. Dans ce cas, il est recommandé de régler la fréquence de coupure du filtre passe-haut (HPF) de l'enceinte DBR et la fréquence de coupure du filtre passe-bas (LPF) du caisson de base DXS sur la même valeur. Vous pouvez toutefois la régler à votre guise.



Système de retours de scène

Ce système peut servir de système de retour personnel. Pour l'utiliser comme moniteur vocal, placez [D-CONTOUR] (Contour dynamique) sur [MONITOR] (Retour de scène).
Au besoin, vous pouvez connecter un maximum de quatre enceintes en parallèle. Dans ce cas, il est recommandé que le signal soit émis sur CH1 et que le commutateur de sortie soit placé sur [CH1 THRU] (CH1 seul).



Dépannage

Symptôme	Causes possibles	Solution possible
Impossible de mettre l'appareil sous tension.	Le cordon d'alimentation est mal branché.	Enfoncez à fond la fiche du cordon d'alimentation pour qu'il soit solidement en place.
Arrêt soudain de l'alimentation.	Le système de protection s'est activé, coupant ainsi l'alimentation.	Mettez l'appareil hors tension, attendez que l'amplificateur refroidisse, puis rallumez-le.
Absence de son.	Le câble est mal branché.	Enfoncez à fond la fiche du câble pour que le câble soit solidement maintenu en place.
Interruption soudaine du son.	Le circuit de protection s'est activé et a désactivé la sortie de l'enceinte.	Attendez que l'amplificateur refroidisse. Si l'appareil ne se réinitialise pas automatiquement, mettez-le hors tension, puis rallumez-le.
Présence d'un sifflement (feedback).	Un microphone est dirigé vers l'enceinte.	Éloignez l'enceinte de l'endroit où le microphone capte le son.
	Le son est trop amplifié.	Baissez le volume du périphérique d'entrée et rapprochez le microphone de la source sonore.
La sonorité de chaque enceinte est différente (si vous en utilisez plusieurs).	Le réglage de chaque enceinte diffère.	Placez le commutateur [HPF] (Filtre passe-haut) et le commutateur D-CONTOUR (Contour dynamique) de chaque enceinte sur la même position.
Déformation du son. — Le voyant [LIMIT] (Limite) est éteint.	Le volume d'entrée est excessif.	Lorsque le commutateur [MIC/LINE] (Micro/ligne) est placé sur [MIC] (Micro) et si le son est toujours déformé, même en baissant le volume au maximum, placez le commutateur sur la position [LINE] (Ligne). Si le son est toujours déformé même en plaçant le commutateur sur [LINE] (Ligne), baissez le volume des périphériques d'entrée raccordés.
Déformation du son. — Le voyant [LIMIT] (Limite) est allumé.	Le volume de sortie est excessif.	Tournez le bouton [LEVEL] (Niveau) pour baisser le volume de sortie de sorte que le voyant [LIMIT] (Limite) ne s'allume qu'occasionnellement.
Le volume du microphone est trop faible.	Le commutateur [MIC/LINE] (Micro/ligne) est placé sur [LINE] (Ligne).	Placez le commutateur [MIC/LINE] (Micro/ligne) sur [MIC] (Micro).
Basses et hautes fréquences non équilibrées.	Le limiteur de sortie est actif.	Baissez le niveau d'entrée ou de sortie jusqu'à ce que le voyant [LIMIT] (Limite) s'allume occasionnellement.

Si un problème spécifique persiste toutefois, contactez votre revendeur Yamaha.

Exemples d'installation

⚠ ATTENTION

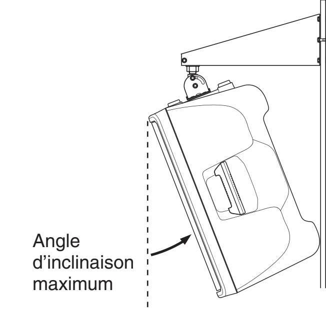
- Avant de commencer l'installation ou tous travaux de construction, consultez votre revendeur Yamaha.
- Pour une sécurité optimale, il est recommandé de vérifier attentivement l'installation à intervalles réguliers. Certaines pièces de fixation peuvent se détériorer avec le temps en raison d'une usure et/ou de la corrosion.
- Lors du choix de l'emplacement d'installation, des câbles de suspension et du matériel de fixation, veillez à ce qu'ils soient suffisamment résistants pour supporter le poids de l'enceinte.
- Veillez à prendre les mesures adéquates pour empêcher l'enceinte de tomber en cas d'une défaillance de l'installation.
- Lors de l'installation du câble de sécurité au mur, placez-le plus haut que le point de fixation du câble sur l'enceinte, avec aussi peu de mou que possible. Si le câble est trop long et que l'enceinte tombe, le câble peut se rompre suite à la tension excessive.

Yamaha ne peut être tenu responsable des dommages ou blessures résultant d'un manque de solidité de la structure de soutien ou d'une installation incorrecte.

Installation au moyen des supports d'enceinte Yamaha vendus séparément

Fixez le support aux deux trous de vis au bas de l'appareil au moyen des vis en vente dans le commerce (M8 x 16 mm) ou des boulons à œil (M8 x 15 mm). Pour en savoir plus sur l'installation du support, consultez le manuel l'accompagnant.

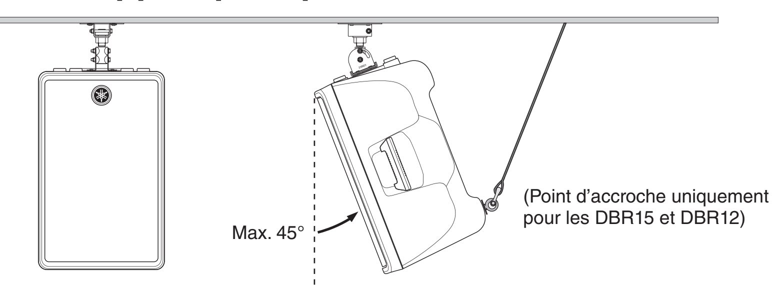
Utilisation du support de montage mural BWS251-300 ou BWS251-400



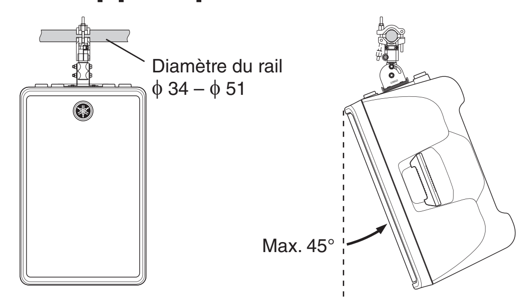
L'angle d'inclinaison dépend de la relation de la position entre l'enceinte et le mur. L'angle d'inclinaison vers le bas maximum est indiqué dans le tableau suivant.

Angle d'inclinaison maximum	BWS251-300	BWS251-400
DBR15	8°	17,5°
DBR12	11°	23°
DBR10	20°	35°

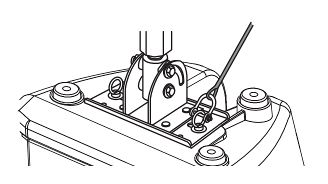
Utilisation du support pour plafond BCS251



Utilisation du support pour rail BBS251

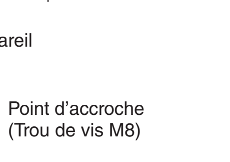


Remarque Pour empêcher que l'appareil tombe, fixez le câble de sécurité comme illustré.



Point d'accroche (uniquement pour les DBR15 et DBR12)

- À la sortie d'usine, un sceau est collé sur le point d'accroche (trou de vis). Pensez à décoller le sceau si vous utilisez le point d'accroche.
- L'enceinte DBR10 ne comporte pas de point d'accroche.



Fixation des vis et des boulons à œil

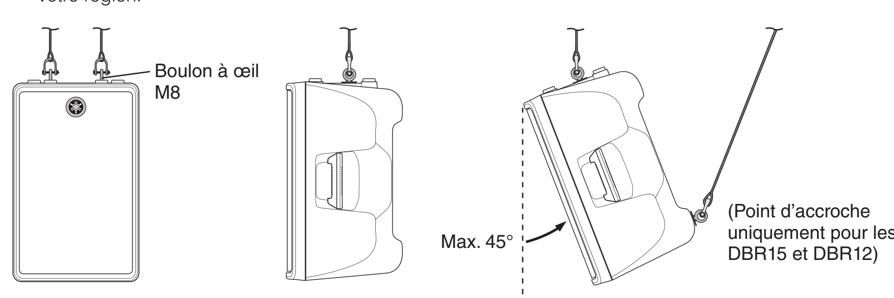
- Insérez la vis ou le boulon à œil dans la rondelle pour les fixer en place.

Appliquer du frein-filet au boulon à œil

Installation avec des boulons à œil

Fixez les boulons à œil en vente dans le commerce (M8 x 15 mm) sur les trous de vis situés sur la partie inférieure (deux emplacements) et sur la partie supérieure arrière (un emplacement, uniquement pour les DBR15 et DBR12). Gardez à l'esprit que vous aurez besoin de deux points sur la partie inférieure pour suspendre l'appareil.

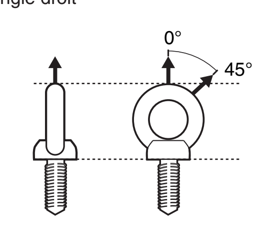
Remarque Veillez à utiliser des boulons à œil conformes aux normes et aux réglementations en matière de sécurité de votre région.

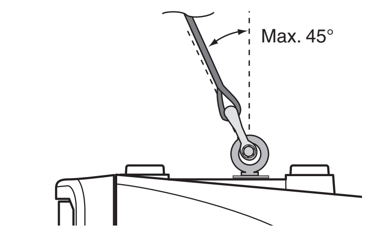


AVIS

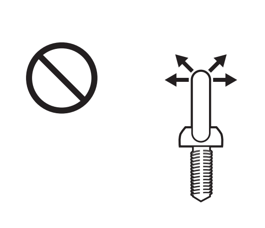
La force d'un boulon à œil dépend de l'angle de suspension. Veillez à utiliser des boulons à œil dans une plage comprise entre 0 et 45 degrés en angle droit (comme illustré).

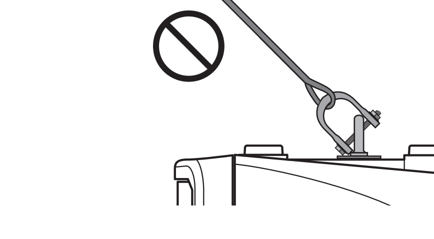
Correct : 45° en angle droit

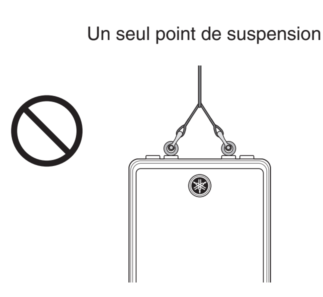




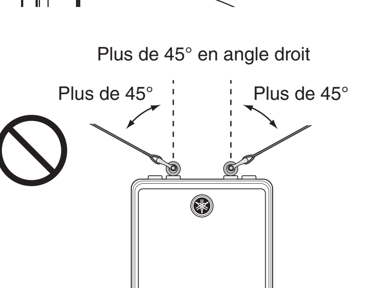
Incorrect : Ne suspendez pas les boulons à œil comme illustré ci-dessous.







Un seul point de suspension



Plus de 45° en angle droit

Caractéristiques générales

Caractéristiques générales			DBR15	DBR12	DBR10
Type de système			Enceinte bi-amplifiée, 2 voies, type Bass-reflex		
Plage de fréquence (-10 dB)			49 Hz–20 kHz	52 Hz–20 kHz	55 Hz–20 kHz
Angle de couverture (horizontal x vertical)			Pavillon à directivité constante H90° x V60°		
Bruit SPL (Peak) maximum IEC mesuré à 1 m			132 dB SPL	131 dB SPL	129 dB SPL
Répartiteur			2,1 kHz	2,1 kHz	2,1 kHz
Amplificateur de puissance	Puissance nominale	Dynamique	1 000 W (LF : 800 W, HF : 200 W)		700 W (LF : 500 W, HF : 200 W)
		Continue	465 W (LF : 400 W, HF : 65 W)		325 W (LF : 260 W, HF : 65 W)
	Consommation électrique		74 W		60 W
Composants		LF	Cône 15", Bobine acoustique 2,5"	Cône 12", Bobine acoustique 2"	Cône 10", Bobine acoustique 2"
		HF	Bobine acoustique 1,4", Driver de compression		Bobine acoustique 1", Driver de compression
Dimensions (LxHxP, pieds en caoutchouc inclus)			455 x 700 x 378 mm (17,9 x 27,6 x 14,9 pouces)	376 x 601 x 348 mm (14,8 x 23,7 x 13,7 pouces)	308 x 493 x 289 mm (12,1 x 19,4 x 11,4 pouces)
Poids net			19,3 kg (42,6 lbs)	15,8 kg (34,8 lbs)	10,5 kg (23,2 lbs)
Poignées			Côté x 2		Haut x 1
Défonce			ϕ35 mm Bas x 1		
Points d'accrochage			Bas x 2, Arrière x 1 (Adapté à M8 x 15 mm)		Bas x 2 (Adapté à M8 x 15 mm)
Supports d'enceinte en option			BBS251, BCS251, BWS251-300, BWS251-400		
Connecteurs E/S		Bornes	INPUT1 : Prise combinée x1, INPUT2 : Prise combinée x 1 + Prise RCA x 2		
		Sortie	XLR3-32 x 1 (CH1 en parallèle ou CH1+CH2 mixte)		
Sensibilité de l'entrée (Niveau : Central)			INPUT1 : LINE : +10 dBu, MIC : -22 dBu, INPUT2 : +10 dBu		
Niveau d'entrée maximum			INPUT1 : LINE : +24 dBu, MIC : -8 dBu, INPUT2 : +24 dBu		

0 dBu est référencé par rapport à 0,775 Vrm

Les caractéristiques techniques et les descriptions fournies dans ce mode d'emploi sont à titre indicatif uniquement. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits ou les caractéristiques techniques à tout moment sans préavis. Étant donné que les caractéristiques techniques, les équipements ou options peuvent ne pas être les mêmes dans chaque région, veuillez vérifier auprès de votre revendeur Yamaha.

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION
Rangez soigneusement ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

⚠ AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'un choc électrique, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation/cordon d'alimentation
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs ou des éléments chauffants. Évitez de le plier de façon excessive ou de l'endommager de quelque manière que ce soit, de placer dessus des objets lourds, de le laisser traîner là où l'on pourrait marcher ou trébucher dessus. Évitez d'enrouler dessus d'autres câbles.
- Utilisez uniquement la tension requise pour l'appareil. Celle-ci est imprimée sur la plaque du constructeur de l'appareil.
- Utilisez uniquement le cordon/la fiche d'alimentation fourni(e).
- Vérifiez périodiquement l'état de la prise électrique, dépoussiérez-la et nettoyezla en prenant soin de retirer toutes les impuretés qui pourraient s'y accumuler.
- Veillez à brancher l'instrument sur une prise appropriée raccordée à la terre. Toute installation non correctement mise à la terre risque d'entraîner un choc électrique, l'endommagement de l'appareil ou même un incendie.

Ne pas ouvrir
- Cet appareil ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'ouvrez pas l'appareil et ne tentez pas d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Si l'appareil présente des signes de dysfonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et faites-le contrôler par un technicien Yamaha qualifié.

Prévention contre l'eau
- N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau ou dans un milieu humide. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de s'infiltrer par les ouvertures. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'appareil, mettez immédiatement ce dernier hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'appareil par un technicien Yamaha qualifié.
- N'essayez jamais de retirer ou d'insérer une fiche électrique avec les mains mouillées.

Prévention contre les incendies
- Ne placez pas sur l'appareil des objets présentant une flamme, tels que des bougies. Ceux-ci pourraient se renverser et provoquer un incendie.

En cas d'anomalie
- Si l'un des problèmes suivants intervient, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche électrique de la prise. Faites ensuite contrôler l'appareil par un technicien Yamaha.
  - Le cordon d'alimentation est effiloché ou la fiche électrique endommagée.
  - L'appareil dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée.
  - Un objet est tombé à l'intérieur de l'appareil.
  - Une brusque perte de son est survenue durant l'utilisation de l'appareil.
- Si l'appareil vient à tomber ou à s'endommager, coupez immédiatement l'interrupteur d'alimentation, retirez la fiche électrique de la prise et faites inspecter l'appareil par un technicien Yamaha qualifié.

⚠ ATTENTION

Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessure corporelle, à vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration de l'instrument ou de tout autre bien. La liste de ces précautions n'est toutefois pas exhaustive :

Alimentation/cordon d'alimentation
- Veillez à toujours saisir la fiche et non le cordon pour débrancher l'appareil de la prise d'alimentation. Si vous tirez sur le cordon, vous risquerez de l'endommager.
- Débranchez la fiche électrique de la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps ou en cas d'orage.

Emplacement
- Ne placez pas l'appareil dans une position instable afin d'éviter qu'il ne se renverse accidentellement.
- Assurez-vous de ne pas obstruer les orifices d'aération. L'appareil possède des orifices d'aération sur ses faces arrière qui sont destinées à le protéger contre l'élévation excessive de sa température interne. Veillez tout particulièrement à ne pas placer l'appareil sur le côté ou à l'envers. Une mauvaise aération peut entraîner la surchauffe et l'endommagement de l'appareil, ou même provoquer un incendie.
- Lors de l'installation de l'appareil :
  - Évitez de couvrir l'appareil à l'aide d'un tissu.
  - N'installez pas l'appareil sur de la moquette ou un tapis.
  - N'utilisez pas l'appareil dans un lieu clos, mal aéré.

  Une mauvaise aération peut entraîner la surchauffe voire l'endommagement de l'appareil ou même provoquer un incendie. Veillez à laisser suffisamment d'espace libre autour de l'appareil : au moins 30cm au-dessus, 30cm sur les côtés et 30cm à l'arrière.
- N'utilisez pas les poignées de l'enceinte pour les installations suspendues, au risque de provoquer des blessures ou des dégâts.
- Lorsque vous transportez ou déplacez l'appareil, ne le tenez pas par le bas. Vous pourriez vous coincer les doigts dans les fentes arrière et vous blesser.
- N'adossez pas le panneau arrière de l'appareil au mur. La fiche électrique pourrait se retrouver coincée contre le mur et se détacher du cordon d'alimentation, entraînant un court-circuit, un dysfonctionnement, voire un incendie.
- Ne disposez pas l'appareil dans un emplacement où il pourrait entrer en contact avec des gaz corrosifs ou de l'air à haute teneur en sel, car cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.
- Avant de déplacer l'appareil, débranchez-en tous les câbles connectés.
- Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt, un courant électrique de faible intensité continue de circuler dans l'appareil. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Veillez toujours à consulter un technicien Yamaha qualifié dans le cas où l'installation des enceintes nécessite des travaux de construction et prenez soin, le cas échéant, d'observer les précautions ci-après.
  - Choisissez un matériel de fixation et un emplacement d'installation suffisamment résistants pour supporter le poids de l'appareil.
  - Évitez les emplacements soumis à des vibrations constantes.
  - Utilisez les outils appropriés pour installer l'appareil.
  - Inspectez l'appareil périodiquement.

Connexions
- Avant de raccorder l'appareil à d'autres dispositifs, mettez toutes les unités concernées hors tension. Avant de mettre un appareil sous ou hors tension, il faut d'abord régler son volume sonore sur le niveau minimal.

Entretien
- Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur lors du nettoyage de l'appareil.

Précautions de manipulation
- Ne glissez pas les doigts ou les mains dans les fentes ou les orifices de l'appareil (trous d'aération, etc.).
- Évitez d'insérer ou de faire tomber des objets étrangers (en papier, plastique, métal, etc.) dans les fentes ou les orifices de l'appareil (trous d'aération, etc.). Si cela se produit, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'appareil par un technicien Yamaha qualifié.
- Ne vous appuyez pas sur l'appareil et ne déposez pas dessus des objets lourds. Évitez d'appliquer une force excessive en manipulant les touches, les sélecteurs et les connecteurs.
- N'utilisez pas l'appareil de manière prolongée à un niveau sonore trop élevé ou inconfortable pour l'oreille, au risque d'endommager irrémédiablement votre ouïe. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de distorsion du son. Une utilisation prolongée dans cet état peut provoquer une surchauffe, voire un incendie.
- Ne débranchez pas les câbles reliés aux microphones, etc.

Yamaha ne peut être tenu responsable ni des détériorations causées par une utilisation impropre de l'unité ou par des modifications apportées par l'utilisateur ni de la perte ou de la destruction des données.

(PA-3)

AVIS

Pour éviter d'endommager l'appareil ou de perturber son fonctionnement, de détruire des données ou de détériorer le matériel avoisinant, il est indispensable de respecter les avis ci-dessous.

Manipulation et entretien
- N'exposez pas le produit à de la poussière ou des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes (à la lumière directe du soleil, à proximité d'un radiateur ou dans une voiture en pleine journée), au risque de déformer le panneau, de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil ou d'endommager les composants internes.
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur l'appareil, car ceux-ci risquent de décolorer le panneau.
- Utilisez un chiffon sec et doux pour le nettoyage de l'appareil. N'utilisez jamais de diluants de peinture, de solvants, de produits d'entretien ou de tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.
- Des variations rapides et importantes dans la température ambiante peuvent survenir lors du déplacement du périphérique d'un endroit à un autre ou de l'activation/désactivation de la climatisation, par exemple, et provoquer la formation de condensation à l'intérieur de l'appareil. L'utilisation de l'appareil en cas de formation de condensation peut endommager ce dernier. S'il y a des raisons de croire qu'une condensation s'est produite, laissez l'appareil inactif pendant plusieurs heures sans l'allumer jusqu'à ce que la condensation se soit complètement évaporée.
- Lors de la mise sous tension de votre système audio, allumez toujours l'appareil EN DERNIER pour éviter d'endommager les haut-parleurs. Lors de la mise hors tension, l'appareil doit être éteint EN PREMIER pour la même raison.
- Interférences avec les téléphones portables
  L'utilisation d'un téléphone portable à proximité du système d'enceintes peut engendrer du bruit. Le cas échéant, éloignez le téléphone portable du système d'enceintes.
- Il est normal que de l'air soit soufflé de l'orifice bass-reflex. Cela se produit souvent lorsque l'enceinte traite des données de programme avec un contenu riche en basses.
- Mettez toujours l'appareil hors tension lorsqu'il est inutilisé.

Connecteurs
- Les connecteurs de type XLR sont câblés comme suit (norme IEC60268) : broche 1 : terre, broche 2 : chaud (+) et broche 3 : froid (-).

Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.

Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.
Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]
Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]
Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee_eu_fr_01)

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

NORTH AMERICA

CANADA
Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario, M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.
Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620, U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO
Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México, D.F., C.P. 03900
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL
Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi, CEP 04534-013 São Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA
Yamaha Music Latin America, S.A., Sucursal Argentina
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte, Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

VENEZUELA
Yamaha Music Latin America, S.A., Sucursal Venezuela
C.C. Manzanares Plaza P4
Ofic. 0401- Manzanares-Baruta
Caracas Venezuela
Tel: 58-212-943-1877

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES
Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso No.7, Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Ciudad de Panamá, República de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND
Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, U.K.
Tel: 01908-366700

GERMANY
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN
Yamaha Music Europe GmbH Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 044-387-8080

AUSTRIA/BULGARIA
Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA
Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria (Central Eastern Europe Office)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA
Yamaha Music Europe GmbH Branch Poland Office
ul. Wrotkowa 14 02-553 Warsaw, Poland
Tel: 022-500-2925

MALTA
Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida MSD06
Tel: 02133-2144

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG
Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE
Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activites Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY
Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL
Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en España
Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231 Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE
Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN/FINLAND/ICELAND
Yamaha Music Europe GmbH Germany filial Scandinavia
J. A. Wettergrensgata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46 31 89 34 00

DENMARK
Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland – filial Denmark
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

NORWAY
Yamaha Music Europe GmbH Germany - Norwegian Branch
Grini Næringspark 1, N-1361 Østerås, Norway
Tel: 67 16 78 00

RUSSIA
Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow, 121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
Office JAFZA 16-512, P.O.Box 17328, Jebel Ali - Dubai, UAE
Tel: +971-4-881-5868

MIDDLE EAST

TURKEY
Yamaha Music Europe GmbH Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi
Maslak Meydan Sokak No:5 Spring Giz Plaza Bağ?ms?z Böl. No:3, 34398 Şişli İstanbul
Tel: +90-212-999-8010

CYPRUS
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES
Yamaha Music Gulf FZE
Office JAFZA 16-512, P.O.Box 17328, Jebel Ali - Dubai, U.A.E
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu, Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

INDIA
Yamaha Music India Pvt. Ltd.
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector 47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India
Tel: 0124-485-3300

INDONESIA
PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA
Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong, Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA
Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

SINGAPORE
Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00, Singapore 530202, Singapore
Tel: 65-6747-4374

TAIWAN
Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.
3F, No.6, Section 2 Nan-Jing East Road, Taipei, Taiwan R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND
Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15 and 16th floor, Siam Motors Building, 891/1 Rama 1 Road, Wangmai, Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

VIETNAM
Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3, Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES
Yamaha Corporation Sales & Marketing Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

OCEANIA

AUSTRALIA
Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank, Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN
Yamaha Corporation Sales & Marketing Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

PA36

HEAD OFFICE **Yamaha Corporation, Audio Products Sales and Marketing Division**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650

Yamaha Pro Audio global web site
http://www.yamahaproaudio.com/

Yamaha Manual Library
http://www.yamaha.co.jp/manual/

C.S.G., PA Development Division

Published 07/2014 KSZC*.*-01A0
Printed in Indonesia